



Scuola Paritaria Cattolica COLLEGIO ARCIVESCOVILE “Celestino Endrici”
ISTITUTO ARCIVESCOVILE
LICEO CLASSICO – SCIENTIFICO - LINGUISTICO
Paritario D.G.P. n. 2171 – 31.08.2000
ISTITUTO TECNICO ECONOMICO
Paritario Det. n. 165 – 17.12.2014

IL PRESIDE

REGOLAMENTO PER LA FREQUENZA ANNO DI STUDIO ALL'ESTERO

In ottemperanza alle indicazioni operative del Dipartimento Istruzione della P.A.T., l'Istituto Arcivescovile adotta le seguenti norme per disciplinare le procedure connesse alla frequenza del quarto anno di studio all'estero.

Premessa

Durante il periodo di studio all'estero l'alunno continua ad essere regolarmente iscritto all'Arcivescovile. Pertanto la famiglia si impegna a pagare una quota della retta scolastica stabilita in base al periodo di frequenza e precisamente:

Un anno di frequenza all'estero:	un terzo della retta scolastica
Sei mesi di frequenza all'estero:	due terzi della retta scolastica
Tre mesi di frequenza all'estero:	intera retta scolastica

Lo studente che ha frequentato un anno all'estero, al suo rientro sarà valutato secondo una modalità diversa rispetto a quella prevista per gli studenti che hanno frequentato il percorso ordinario.

1. Prima di andare all'estero

- Lo studente che intende trascorrere un periodo di studi all'estero deve informare il Preside entro la fine di febbraio del terzo anno.
- Il Consiglio di Classe, riunito insieme allo studente e alla famiglia, valuta l'opportunità di tale decisione con particolare attenzione alla scelta del paese e della scuola per favorire una continuità con il normale piano di studi frequentato e un proficuo reinserimento nell'ultimo anno.
- Prima della partenza sarà stipulato un contratto formativo (secondo il modello allegato) sottoscritto dallo studente, dai genitori e dal Preside.
- Il Consiglio di Classe nomina al suo interno un docente tutor per lo svolgimento dei compiti previsti dal presente regolamento.



Scuola Paritaria Cattolica COLLEGIO ARCIVESCOVILE "Celestino Endrici"
ISTITUTO ARCIVESCOVILE
LICEO CLASSICO – SCIENTIFICO - LINGUISTICO
Paritario D.G.P. n. 2171 – 31.08.2000
ISTITUTO TECNICO ECONOMICO
Paritario Det. n. 165 – 17.12.2014

IL PRESIDE

2. Durante il soggiorno all'estero

- Durante il soggiorno all'estero lo studente deve rimanere in contatto con la scuola di appartenenza tramite il tutor.
- Il tutor segue e documenta il percorso all'estero dello studente. In particolare:
 - a) tiene i contatti con il dirigente della scuola estera; a tale scopo lo studente avrà cura, appena arrivato, di fornire l'indirizzo e-mail necessario per attivare i contatti;
 - b) mantiene con il referente estero e con lo studente i contatti via e-mail per tutto il periodo al fine di monitorare il percorso dello studente;
 - c) richiede alla scuola estera una scheda di valutazione dei corsi seguiti (**v. allegato 2**);
 - d) trasmette la programmazione delle singole discipline;
 - e) comunica le decisioni prese dal Consiglio di classe per il reinserimento dello studente;
 - f) raccoglie la documentazione della scuola ospitante;
 - g) riferisce al Consiglio di classe in merito all'esperienza dello studente;
 - h) costruisce, un dossier/portfolio dell'esperienza all'estero, con tutti i documenti utili al C.d.C. per la valutazione.

Il dossier/portfolio dello studente deve contenere:

- le indicazioni sulla scuola estera e sul suo piano di studi;
- il piano di studi effettivamente seguito dallo studente;
- i programmi effettivamente svolti nelle materie seguite;
- la documentazione di eventuali esperienze formative e sociali (es. attività di volontariato,...) significative anche ai fini dell'attribuzione del credito al rientro;
- le valutazioni riportate nella scuola estera;
- altra documentazione utile per le materie non seguite all'estero.

Il Consiglio di classe del quarto anno verifica gli elementi raccolti dal tutor e la documentazione man mano raccolta e contenuta nel dossier e individua le materie per le quali si possa confermare il voto della scuola estera, poiché sussiste una sufficiente affinità con i programmi italiani, stabilisce le materie (al massimo quattro, tra materie di indirizzo e non di indirizzo) totalmente assenti nel curriculum all'estero o valutate negativamente in tale curriculum, per le quali saranno previsti dei momenti di accertamento al rientro a scuola, ai fini della proficua frequenza del 5° anno e dell'attribuzione del credito scolastico. Saranno verificate in particolare le materie di indirizzo che possono essere oggetto della seconda prova scritta all'esame di stato. Se non sono state adeguatamente affrontate nel piano di studi della scuola estera saranno incluse prioritariamente fra le materie da accertare. L'accertamento sarà basato sui nuclei fondanti delle singole discipline in base a quanto concordato con i rispettivi insegnanti.



Scuola Paritaria Cattolica COLLEGIO ARCIVESCOVILE "Celestino Endrici"
ISTITUTO ARCIVESCOVILE
LICEO CLASSICO – SCIENTIFICO - LINGUISTICO
Paritario D.G.P. n. 2171 – 31.08.2000
ISTITUTO TECNICO ECONOMICO
Paritario Det. n. 165 – 17.12.2014

IL PRESIDE

3. Il rientro

Al suo rientro lo studente, a completamento del suo dossier, consegnerà all'insegnante tutor e al Preside la documentazione scolastica e i report ufficiali di valutazione conseguiti all'estero.

Il Consiglio di classe, prima della data di inizio delle lezioni, ha il compito di:

- 1) deliberare circa la riammissione dello studente in base all'esito degli studi compiuti presso la scuola estera;
- 2) sottoporre lo studente ai momenti di accertamento disciplinare previsti;
- 3) attribuire il credito scolastico relativo al quarto anno.

Al termine degli accertamenti, il Consiglio di classe perviene ad una valutazione globale che tenga conto:

- 1) della valutazione espressa dall'istituto estero;
- 2) della valutazione espressa dai docenti che hanno effettuato gli accertamenti disciplinari al rientro;
- 3) della valutazione dell'intera esperienza, utilizzando anche eventuale altra documentazione contenuta nel dossier.

Il Consiglio di classe individua la banda di oscillazione del credito scolastico sulla base del voto attribuito in seguito alla valutazione globale. Qualora l'accertamento rilevi carenze in alcune discipline, il Consiglio di classe indica allo studente opportuni percorsi a sostegno e completamento della preparazione prevista per il quinto anno.



Scuola Paritaria Cattolica COLLEGIO ARCIVESCOVILE "Celestino Endrici"
ISTITUTO ARCIVESCOVILE
LICEO CLASSICO – SCIENTIFICO - LINGUISTICO
Paritario D.G.P. n. 2171 – 31.08.2000
ISTITUTO TECNICO ECONOMICO
Paritario Det. n. 165 – 17.12.2014

IL PRESIDE

CONTRATTO FORMATIVO

Nome e cognome dell'alunno	
Classe	
Destinazione	
Associazione di riferimento	
Data di inizio del soggiorno	
Data di conclusione del soggiorno	
Nome del docente tutor	
E mail del docente tutor	
Nome e indirizzo della scuola ospitante	

Il seguente accordo, stipulato tra l'Istituto ARCIVESCOVILE rappresentato dal Preside prof. Paolo Fedrigotti, l'alunno/a xxxxx della classe xxxx – Anno Scolastico 2015/2016 e i genitori dell'alunno/a xxxxxx viene sottoscritto al fine di promuovere un clima di reciproca collaborazione in merito all'esperienza di studio all'estero per l'anno scolastico 2015/2016 e per valorizzare le potenzialità di tale esperienza e favorirne la ricaduta nell'iter formativo dell'alunno/a.

Premesso che l'alunno/a xxxxx frequenterà un anno di studio corrispondente al quarto anno presso xxxxxxxx tramite l'organizzazione xxxxxxxx



Scuola Paritaria Cattolica COLLEGIO ARCIVESCOVILE "Celestino Endrici"
ISTITUTO ARCIVESCOVILE
LICEO CLASSICO – SCIENTIFICO - LINGUISTICO
Paritario D.G.P. n. 2171 – 31.08.2000
ISTITUTO TECNICO ECONOMICO
Paritario Det. n. 165 – 17.12.2014

IL PRESIDE

Le parti concordano il seguente "CONTRATTO FORMATIVO"

1. L'alunno/a si impegna a:

- a. frequentare regolarmente, con interesse e partecipazione, la scuola ospitante all'estero;
- b. mantenere nella scuola all'estero un comportamento corretto e rispettoso dei luoghi e delle persone;
- c. tenere i rapporti con l'Istituto ARCIVESCOVILE tramite comunicazioni di posta elettronica indirizzate al Docente tutor XXXXXX;
- d. comunicare, appena possibile, il nominativo ed indirizzo e-mail del dirigente scolastico o di un referente della scuola estera, i programmi di studio e le materie scelte presso la scuola ospitante al Docente tutor, avendo cura di scegliere discipline e corsi il più possibile coerenti al piano di studi dell'istituto di provenienza; consegnare la documentazione di prove, test e ogni altra testimonianza di attività didattica curricolare ed extracurricolare svolta nell'Istituto ospitante o presso altri Enti all'estero, dei programmi e di altre eventuali forme di valutazione, da inserire nel dossier/portfolio;
- e. richiedere alla scuola ospitante e trasmettere tempestivamente, a conclusione della sua esperienza, la documentazione utile al riconoscimento degli studi compiuti all'estero, inclusa la valutazione finale delle singole discipline seguite presso la scuola ospitante;
- f. sostenere, al suo rientro i momenti di accertamento sui contenuti indicati dal Consiglio di classe di provenienza e secondo le modalità da esso definite;

2. Il Preside si impegna a:

- a. incaricare un docente del Consiglio di classe come tutor cui lo studente e la famiglia possano far riferimento durante il periodo di studio all'estero;
- b. concordare con il Consiglio di classe i tempi e le modalità per l'accertamento;

3. Il Consiglio di classe si impegna a:

- a. contattare, tramite il Tutor, lo studente ed il dirigente scolastico o il referente della scuola estera per aggiornamenti sulle attività della classe di provenienza e l'eventuale invio di materiale didattico;
- b. indicare i contenuti irrinunciabili delle singole discipline curricolari il cui apprendimento sarà da accertare al rientro dello studente, in relazione alle materie che lo studente sceglierà nella scuola ospitante;
- c. concordare con il Dirigente i tempi e le modalità per l'accertamento;



Scuola Paritaria Cattolica COLLEGIO ARCIVESCOVILE "Celestino Endrici"
ISTITUTO ARCIVESCOVILE
LICEO CLASSICO – SCIENTIFICO - LINGUISTICO
Paritario D.G.P. n. 2171 – 31.08.2000
ISTITUTO TECNICO ECONOMICO
Paritario Det. n. 165 – 17.12.2014

IL PRESIDE

- d.** in sede di scrutinio finale, esprimerà una valutazione globale che tenga conto:
- 1) della valutazione espressa dall'istituto estero;
 - 2) della valutazione espressa dai docenti che hanno effettuato gli accertamenti disciplinari al rientro;
 - 3) della valutazione dell'intera esperienza, utilizzando anche eventuale altra documentazione contenuta nel dossier;
- e.** acquisire e valutare, anche ai fini dell'attribuzione del credito formativo, le attività didattiche, curricolari ed extracurricolari, svolte presso la Scuola ospitante a patto che siano descritte e documentate e rispondano ai criteri stabiliti in merito dall'Istituto.

4. La famiglia si impegna a :

- a.** mantenere contatti con il Tutor per aggiornarlo sull'andamento dell'esperienza all'estero del proprio figlio;
- b.** collaborare al passaggio di informazioni.

Luogo e data _____

IL PRESIDE
- prof. Paolo Fedrigotti -

I GENITORI

L'ALUNNO



Scuola Paritaria Cattolica COLLEGIO ARCIVESCOVILE "Celestino Endrici"
ISTITUTO ARCIVESCOVILE
LICEO CLASSICO – SCIENTIFICO - LINGUISTICO
Paritario D.G.P. n. 2171 – 31.08.2000
ISTITUTO TECNICO ECONOMICO
Paritario Det. n. 165 – 17.12.2014

IL PRESIDE

To the school
principal To whom it
may concern

Dear Principal/Headmaster (Surname),

I am contacting you as our student _____ is currently attending the academic year in your school.

In order to be readmitted and to attend the final year in our school, we will need to assess his curriculum in your school.

We would kindly ask you that a counselor/tutor for foreign students active at your school should get in touch with our coordinator Ms/Mr _____

He/She can be contacted at the following email address _____

Before the Christmas break we would need a report of which courses our student is attending and will be attending before the end of the academic year.

By the end of the academic year we will need an official statement to certify that our student has successfully achieved a history of regular attendance throughout the year and a copy of the school report. In addition, we kindly ask you to fill in the following form with evaluation of the courses attended. The Italian system evaluates students with a grading system out of 10 (6 being the minimum pass). Besides the school report, we would require your teachers to express a global evaluation out of 10 (considering any progress made, communication skills, motivation, class participation, any test results, etc.)

You can report any problem experienced with our student or any query.

We do thank you for your assistance and we are sure our student will have a very interesting experience in your school.



Scuola Paritaria Cattolica COLLEGIO ARCIVESCOVILE "Celestino Endrici"
ISTITUTO ARCIVESCOVILE
 LICEO CLASSICO – SCIENTIFICO - LINGUISTICO
Paritario D.G.P. n. 2171 – 31.08.2000
 ISTITUTO TECNICO ECONOMICO
Paritario Det. n. 165 – 17.12.2014

IL PRESIDE

Italian student

Name

Student attended from _____ to

Subjects studied during first term _____

Subjects studied during second term _____

Subjects studied during third term

Evaluation

10 Excellent {90-100 percent}- 9 Above average (80-89.9 percent)- 8 Very good {70-79.9 percent) - 7 Good/Satisfactory (65-69.9 percent) - 6 Fair/Pass {60-64,5 percent) - 5 Unsatisfactory (below 60 percent)

Please, state which subjects our student studied (specify term)	4	5	6	7	8	9	10

Any comments

Name and position _____